



AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Protokoll-datum / Data di protocollo: 30-03-2023 Uhrzeit / ora

Protokollnummer / numero di protocollo: 301016

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige  
Rip. 29 Agenzia Provinciale per l'Ambiente  
Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale  
c.a. Dott. Paul Gänsbacher  
via Amba-Alagi 5  
I-39100 Bolzano

Bolzano, 22.03.2023

Zl. 49111A - LoAn/BaUg-BZ.01PL.550.30.120

Eisenbahnachse München – Verona  
Brenner Basistunnel

Strategische Eisenbahninfrastrukturen. Gesetz Nr. 443/01

Baulos

"H81 Bahnhof Franzensfeste"

Sub-Baulos

„Verlängerung Fahrrad- und Fußgängerunterführung Riolstraße“

Antrag auf Genehmigung des Ausführungsprojekts der Bauwerke zur Errichtung der „Verlängerung der Fußgänger- und Radunterführung Riolstraße“ in der Gemeinde Franzensfeste

Sehr geehrte Herren!

Das Einreichprojekt des Brenner Basistunnels, welches am 31. Juli 2009 mit CIPE-Beschluss Nr. 79/2009 und am 21. Juli 2008 mit Beschluss Nr. 2635 der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen genehmigt wurde, sieht unter Anderem zahlreiche Maßnahmen zum Ausbau des Bahnhofs Franzensfeste vor, die im Wesentlichen auf die Errichtung neuer Infrastrukturen für den Betrieb und die Sicherheit, für die Verbesserung des Straßennetzes, für die Kontrolle und die Verbesserung der lokalen hydrogeologischen Struktur, sowie für die allgemeine Umstrukturierung im Knoten des Bahnhofs Franzensfeste zurückzuführen sind.

Asse ferroviario Monaco – Verona  
Galleria di Base del Brennero

Infrastrutture ferroviarie strategiche. Legge n. 443/01

Lotto

"H81 Stazione Fortezza"

Sublotto

"Prolungamento sottovia ciclopeditonale via Riol"

Richiesta di approvazione del progetto esecutivo delle opere inerenti la realizzazione del "Prolungamento sottovia ciclopeditonale via Riol" nel comune di Fortezza

Egredi Signori,

Il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero, approvato con Deliberazione CIPE n. 79/2009 del 31 luglio 2009 e con delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 2635 del 21.07.2008, prevede, tra l'altro, numerosi interventi di potenziamento della stazione di Fortezza, riconducibili essenzialmente alla realizzazione di nuove infrastrutture per l'esercizio e la sicurezza, per il miglioramento della viabilità, per il presidio e miglioramento dell'assetto idrogeologico della zona, nonché per il generale riassetto ferroviario del nodo della stazione di Fortezza

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214  
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e./i.v. • CUP/EPK I41J0500020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707  
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com



## Galleria di Base del Brennero

### Brenner Basistunnel BBT SE

Gegenstand/Oggetto: Antrag auf Genehmigung des Ausführungsprojektes der Bauwerke zur Errichtung der „Verlängerung der Fußgänger- und Radunterführung Riolstraße“ in der Gemeinde Franzensfeste / Richiesta di approvazione del progetto esecutivo delle opere inerenti il "Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riol" nel comune di Fortezza



In der Anlage übermitteln wir Ihnen, gemäß Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“, eine Ausfertigung des Ausführungsprojektes der Bauwerke zur Errichtung der „Verlängerung der Fußgänger- und Radunterführung Riolstraße“ auf digitalem Datenträger, mit der Bitte um Genehmigung.

Aus genehmigungstechnischer Sicht ist die Ausführungsplanung auf der Grundlage des CIPE-Beschlusses 071/2009 entwickelt worden. Mit Letzterem wurde das Einreichprojekt des Brenner Basistunnels – italienischer Abschnitt, zu dem die planungsgegenständlichen Maßnahmen gehören, genehmigt.

Das Ausführungsprojekt wird durch die Erklärung des Planers gemäß Art. 20 Abs. 4 des Anhangs XXI zum Gv.D. 163/2006 ergänzt, mit der die Übereinstimmung mit dem durch den o. g. CIPE-Beschluss Nr. 7 genehmigten Einreichprojekt/genehmigten Projekt nachgewiesen wird.

Für eventuelle Rückfragen bzw. für Anfragen zur eventuellen Vervollständigung der Unterlagen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

In allegato alla presente si invia, ai sensi della legge provinciale n. 17 del 13.10.2017 "Valutazione ambientale per piani e progetti", una copia su supporto digitale del progetto esecutivo delle opere inerenti la realizzazione del "Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riol", per il pronunciamento di competenza.

Ai fini autorizzativi si comunica inoltre che la progettazione esecutiva è stata sviluppata in ottemperanza alla Delibera CIPE 071/2009, approvativa del Progetto Definitivo della Galleria di Base del Brennero – parte italiana, i cui interventi oggetto di progettazione sono parte.

Il Progetto Esecutivo è integrato dalla dichiarazione del progettista ai sensi dell'art. 20 c. 4 dell'allegato XXI del dlgs 163/2006, attestante la rispondenza al progetto definitivo approvato con la suddetta Deliberazione CIPE n. 71.

Si rimane a disposizione per ogni chiarimento e/o integrazione della documentazione che dovesse rendersi necessario.

Distinti saluti

Galleria di Base del Brennero

Brenner Basistunnel BBT SE

Vorstand / Consiglio di Gestione

Dott. Ing. Gilberto Cardola

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214  
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e./i.v • CUP/EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707  
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

